

# Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 65.

Vydána dne 19. července 1922.

Obsah: (188.—190.) 188. Zákon, jimž se upravuje poměr československé státní správy ku československým plavebním společnostem Labské a Dunajské. — 189. Zákon, kterým se mění článek XIX. zákona o celním sazebníku ze dne 13. února 1906, č. 20 ř. z., a článek XIX. uherského zákonného článku LIII. z roku 1907. — 190. Zákon, kterým se mění některá ustanovení konkursního a vyrovnávacího řádu, císařského nařízení ze dne 10. prosince 1914, č. 337 ř. z.

## 188.

Zákon ze dne 13. června 1922,  
jimž se upravuje poměr československé státní správy ku československým plavebním společnostem Labské a Dunajské.

Národní shromáždění republiky československé usneslo se na tomto zákoně:

### § 1.

Vláda se zmocňuje, aby podepsala smlouvu se společnostmi: Agrární bankou československou, Pražskou úvěrní bankou, Českou průmyslovou bankou, Slovenskou bankou, Živnostenskou bankou v Praze a s československou paroplavební akciovou společností, již se zeizují státní plavební zařízení a lodní park na Labi a Dunaji a zřizuje československá plavební akciová společnost Labská a československá akciová plavební společnost Dunajská za účasti státu; smlouva ta jest připojena k tomuto zákonu a tvoří jeho nerozlučnou součást.

### § 2.

Lodní dopravní prostředky se svým inventářem přiřknuté rozhodnutími arbitrovými republiky československé a vyjmenované v přílohách připojené smlouvy osvobozují se

od dovozního cla, nebo jakéhokoliv dovozního poplatku. Totéž platí o náhradních součástkách k těmto objektům, pokud byly předmětem rozhodnutí arbitrových a pokud budou dovezeny pro opravu lodí do konce roku 1923.

### § 3.

Objeví-li se v budoucnu z jakýchkoli důvodů potřeba snížení kapitál obou plavebních společností, sníží se stejnoměrně jmenovitá hodnota akcií přednostních i kmenových. Vláda se zmocňuje, aby vstoupila, budou-li toho hospodářské poměry celkové anebo zvláštní poměry společností vyžadovati, za tím účelem v jednání se zakladatelskými bankami uvedenými v § 1, uzavřela a provedla úmluvu o odpisu akciového kapitálu v souhlasu s tímto ustanovením. Vláda jest povinna podati o tom neprodleně zprávu Národnímu shromáždění.

### § 4.

Zákon tento nabývá účinnosti dnem vyhlášení a provedení jeho ukládá se ministru obchodu v dohodě se zúčastněnými ministry.

T. G. Masaryk v. r.

Dr. Beneš v. r.

L. Novák v. r.

## Smlouva

mezi československým státem zastoupeným ministrem obchodu s ostatními věcně zúčastněnými ministry s jedné a mezi „Československou paroplavební akciovou společností“ a bankovní skupinou, sestávající z bank: Agrární banky československé, České průmyslové banky, Pražské úvěrní banky, Slovenské banky a živnostenské banky v Praze, se strany druhé

o založení a provozování československých plavebních podniků na Labi a na Dunaji.

### Založení a organisace společností.

#### Článek 1.

Československý stát získal rozhodnutími amerického arbitra Hinese pro Labe: ze dne 14. června, 12. srpna, 5. října a 7. října 1921, pro Dunaj: ze dne 2. srpna, 13. září, 1. října a 6. října 1921, jež zakládají se vesměs na ustanovení mírových smluv, a to: čl. 339 smlouvy Versailleské, čl. 500 smlouvy St. Germainské a čl. 284 smlouvy Trianonské, plavební materiál, přístavní zařízení, nemovitosti a práva, a to jednak přímo, jednak postupem akcií paroplavební společnosti „Österreichische Nord-West“, jak vše to seznámeno jest v přílohách A., B. a C., tvořících nerozlučnou součást této smlouvy. Československý stát užije uvedeného plavebního materiálu se všemi příkázanými nemovitostmi, movitostmi, právy i povinnostmi, jakož i plavebního materiálu a inventáře, který mu již náleží a jest spravován Čsl. Dunajským dopravním úřadem v Bratislavě, jak popsán jest v příloze D., tím způsobem, že společně se soukromým kapitálem československým založí, pokud se týče zorganizuje dva akciové podniky, — jeden pro provozování říční plavby labské, druhý pro provozování říční plavby dunajské — a vnese je do těchto podniků. Předmětem tohoto přínosu nebude plavební a jiný materiál, nutný pro regulační práce říční v přílohách této smlouvy neuvedený, který postoupen bude československým poříčním a plavebním úřadům státním k obstarávání příslušných prací a služby.

#### Labe.

#### Článek 2.

Nynější „Československá paroplavební akciová společnost“ zvýší ihned svůj akciový kapitál ve výši 4 mil. Kč na Kč 125,000,000—, který bude rozdělen na 125,000 prioritních akcií po Kč 400— nom., celkem za Kč 50,000,000— nom., a na 187,500 akcií kmen. po Kč 400—, celkem za Kč 75,000,000—

nom. Z tohoto akciového kapitálu bankovní skupina převezme a v hotovosti zaplatí 70% prioritních akcií, t. j. 87,500 v nominální ceně Kč 35,000,000—.

Stát pak převezme na účet svého přínosu 30% prioritních akcií, t. j. 37,500 kusů v nominální ceně Kč 15,000,000—, a všechny kmenové akcie v úhrnné nominální ceně Kč 75,000,000—.

Do této společnosti vnese stát jako přínos všechny předměty a práva, jak mu výrokem arbitrovým dle přílohy A. a C. byly příkázány, za cenu Kč 150,000,000—, začež obdrží 37,500 akcií prioritních v ceně Kč 15,000,000— nom., dále 187,500 kmenových akcií za Kč 75,000,000— nom., dále na hotovosti Kč 35,000,000—. Zbytek pak per Kč 25,000,000— uvěří Československé paroplavební akciové společnosti na dobu jejího trvání za podmínek uvedených v čl. 11. této smlouvy.

Československá paroplavební akciová společnost změní svou firmu na „Československá plavební akciová společnost labská“ a upraví znění svých stanov takovým způsobem, aby z nich bylo zřejmo omezení činnosti společnosti na řeku Labe, jeho přítoky a průplavy nynější i budoucí, jakož i průplavy jeho povodí. Společnost se dále zavazuje provést ve svých stanovách také ony změny, kterých bude třeba důsledkem ustanovení této smlouvy.

#### Dunaj.

#### Článek 3.

Pro uskutečnění a provozování plavby dunajské založí stát bez průtahu společně s podepsanými bankami novou akciovou společnost se sídlem v Bratislavě s firmou „Československá akciová plavební společnost dunajská“ a se základním akciovým kapitálem Kč 125,000,000—, rozděleným na 125,000 akcií prioritních po Kč 400— nom. v ceně Kč 50,000,000— a 187,500 kmenových akcií po Kč 400—, v úhrnné ceně Kč 75,000,000—

nom. Z této akciové jistiny převezmou a v hotovosti zaplatí podepsané banky 87.500 prioritních akcií v nom. ceně Kč 35.000.000—.

Stát pak převezme na účet svého přínosu 37.500 akcií priorit. za Kč 15.000.000— nom. a všechny akcie kmenové v úhrnné ceně Kč 75.000.000— nom.

Stát vnese do této společnosti jako přínos předměty a práva, jež mu na Dunaji výrokem arbitrovým byly přikázány dle přílohy B., a dále 4 parníky náležející Československému státu, spravované čl. dunajským dopravním úřadem, se vším příslušenstvím a jinými plavebními zařízeními a inventářem dle přílohy D. spolu s plavební organizací za úhrnnou paušální cenu Kč 150.000.000—, začež obdrží 37.500 kusů prioritních akcií v nom. ceně Kč 15.000.000—, dále všechny kmenové akcie v obnosu Kč 75.000.000— nominále, na hotovosti Kč 35.000.000—, zbytek pak per Kč 25.000.000— uvěří společnosti na dobu jejího trvání za podmínek, uvedených v čl. 11. této smlouvy.

#### Ustanovení společná.

##### Článek 4.

Pro rozdělení zisku obou společností platí tato ustanovení:

Při sestavování bilance budiž hleděno k tomu, aby každý rok provedly se přiměřené odpisy, jež ve výroční zprávě musí býti vyznačeny. Kromě těchto odpisů odečtou se z ročních příjmů náklady udržovací, provozovací a správní, daně, pasivní úroky a ztráty, a co po srážce všech těchto položek zbude, tvoří čistý zisk.

Čistý zisk rozdělí se takto:

a) dotovati se bude rezervní fond 5% čistého zisku do té doby, dokud nedostoupí výše 20% akciového kapitálu;

b) v prvních 5 letech může se srážeti z čistého zisku ročně po  $\frac{1}{5}$  nákladů vzniklých zařízením akciové společnosti. Stát vyhrazuje si účtovatí hotová vydání (cestovné svých úředníků a pod.) spojená s prováděním arbitračního řízení do maximální výše Kč 250.000—.

Účtování jakékoli zakladatelské odměny z kterékoliv strany nebude přípustno;

c) na to přikáže se akciím prioritním dividendy 7%. Kdyby v některých letech výsledky bilance nepřipouštěly buď vůbec zúčtování prioritních akcií anebo pouze menším procentem, budiž ze zisku roku příštího, resp. roků příštích přikázán doplatek na tyto prio-

ritní akcie v předchozích 3 obchodních letech nezúročené neb zúročené níže než 7%;

d) ze zbývajících obnosů přikrne se správní radě tantiema 10% čistého zisku. O rozvrhu tantiemy mezi jednotlivé členy správní rady rozhodne správní rada sama;

e) z dalšího zbytku přikáže se dividendy kmenovým akciím nejvýše 5%;

f) pak vyplatí se 2% úroky z pohledávek státních, jež uvěřil stát společností na účet nedoplatku svého přínosu ve výši Kč 50.000.000—;

g) co ještě zbude, rozdělí se na všechny akcie jako superdividenda bez ohledu na to, jsou-li prioritní nebo kmenové.

Valná hromada nebude mít práva snižovati předepsané zúčtování, resp. dividendy ad c), e) a f), pokud na jejich výplatu vybude.

##### Článek 5.

Podepsané banky se zavazují, že přizvou k účasti kapitálové do společnosti labské i dunajské Banku Československých Legií, které vyhradí zastoupení ve správních radách po jednom členu, dále do Dunajské plavební společnosti další slovenskou banku, jejíž zástupce ve správní radě bude jmenován vládou a čítán mezi pět zástupců vlády ve správní radě vyhrazených. Vláda může této slovenské bance postoupiti část svého kapitálu akciového, dodržujíc ovšem ustanovení čl. 6. této smlouvy o syndikované většině.

K účasti na obou společnostech nebudou přizvány a ve správních radách jejich zastoupeny obory zasílatelské.

##### Článek 6.

Aby našemu státu trvale zabezpečeny byly hospodářské výhody, zásadně mírovými smlouvami jemu zaručené pro říční dopravu na řekách mezinárodních, zavazují se obě smluvní strany, že trvale podrží ve svém majetku jednak všechny akcie kmenové, jednak 38% akcií prioritních. Bankovní skupina zavazuje se, že podrží vždy těchto 38% prioritních akcií ve svém portefeuille vyhrazuje kontrolu toho státu. Stát i bankovní skupina zavazují se vzájemně, že budou pečovatí o trvalé zabezpečení československého rázu a vlivu v obou těchto společnostech. Kdyby banky zamýšlely část nebo celý volný zbytek svých 62% prioritních akcií prodati, jsou povinny nabídnouti je dříve státu za podmínek, které nabízí vážný solventní interest. Kdyby stát této opce nepoužil během 14 dnů ode dne učiněné nabídky, jsou banky oprávněny

prodati své volné akcie komukoli. Změna poměru účasti jednotlivých zakladatelských bank jest vnitřní věcí jejich koncernu a banka, která by chtěla své volné anebo i vázané akcie prodati nebo vůbec postoupiti jiné zakladatelské bance, není povinna učiniti nejdříve nabídku státu. Bez svolení státu nesmějí akcie vůbec do ciziny se prodávati. Za event. další prodej akcií do ciziny, prodaných bankami samými do tuzemska, nemohou banky býti činěny zodpovědnými.

#### Článek 7.

Přínosy uvedené v článku 2. a 3. této smlouvy vnese stát do obou společností s účinkem od 1. ledna 1922, od kteréhožto dne obě společnosti budou na svůj vlastní účet se získaným parkem i ostatním příslušenstvím provozovati plavbu. K téměř dni sčítují se všechny částky, jež z jakéhokoliv titulu na základě této smlouvy budou splatny, jakož i všechny užitky, náklady a břemena. Toto ustanovení platí zejména i pro státní lodi, spravované dosud Čsl. Dunajským dopravním úřadem, který provede k 1. lednu 1922 likvidaci. Všechny lodní materiál a jiné předměty inventární budou odevzdány společností 1. ledna 1922, resp. tehdy a v takovém stavu, jak budou státem získány.

Personál i lodní mužstvo Čsl. Dunajského dopravního úřadu, jak vykázano v příloze ad D., převezme Dunajská společnost, což platí i o personálu nově přijímaném pro udržování nabytého parku. Bližší podmínky převzetí nynějšího personálu Čsl. Dunajského dopravního úřadu budou sjednány dodatečně.

Společnost labská převezme závazky, které budou vládou Československé republiky sjednány s vládou německou ve příčině lodního mužstva ve smyslu bodu 4. ujednání drážďanského ze dne 18. listopadu 1921.

#### Článek 8.

Obě společnosti se zavazují, že budou zaměstnávat personál (úředníky i mužstvo) v první řadě československé státní příslušnosti, pokud k tomu mají způsobilost.

Při objednávkách a nákupech materiálu, jakož i při zadávání větších oprav a novostaveb, budou dávat přednost československé výrobě, ačť za konkurenčních podmínek, avšak s marží 10%.

#### Přístavy.

#### Článek 9.

Státní správa pronajme Dunajské společnosti 2 přístavní skladiště v Bratislavě, vystavěná v roce 1920, i s jeřáby, které těmto skladištím budou přiděleny, a to dle zvláštní smlouvy nájemní; těchto zařízení společnost bude používati zachovávajíc přístavní řád, ustanovení mírových, jakož i jiných mezinárodních smluv. Státní správě zůstane vyhrazeno právo, aby kdykoliv z ohledů veřejných nebo hospodárnosti v dopravě plavební provoz skladišť a službu překladištní vzala sama do vlastní správy.

Tím není dotčeno nabytí skladišť labských dle přílohy A, jež přejdou do vlastnictví labské společnosti.

Ve věci skladiště, 2 jeřábů na nábřeží a pozemku na levém břehu Labe v Magdeburku zavazuje se společnost, že tyto objekty bez svolení československého státu ani neprodá, ani nepronajme; labská společnost se zavazuje odevzdati užívání těchto objektů za náhradu svéstojných nákladů státní správě v případě, že by toho vyžadoval veřejný neb hospodářský zájem československého státu.

Labská společnost bude povinna, zachovávajíc přístavní řád, mírové a jiné mezinárodní smlouvy, povolovati používání skladiště, 2 jeřábů a levého nábřeží v Magdeburku také jiným československým dopravcům za podmínek státní správou schválených, pokud by to nebylo na újmu potřebám labské společnosti.

Pobřeží na pravém břehu řeky Labe v Magdeburku, pronajmuté na dobu 30 let pro účely československé plavby, pronajme dále státní správa labské společnosti zvláštní nájemní smlouvou, kterou se tato společnost zaváže, že dovolí používati tohoto pobřeží všem příslušníkům československým, pokud by to nebylo na újmu potřebám labské společnosti, za poplatky a podmínek schválených státní správou československou, při čemž bude šetřeno pobřežního řádu a ustanovení mírových, jakož i mezinárodních smluv.

Veškeré povinnosti uložené labské společnosti v tomto článku ve příčině převzetí a užívání nemovitostí s příslušenstvím a práv v Magdeburku zajistí se hypotekárně ve prospěch státu na útraty společnosti na těchto nemovitostech magdeburských.

## Správa společností a revisoři.

## Článek 10.

Představenstvem v obou společnostech budou 15členné správní rady, do nichž stát vyšle po 5 zástupcích, 10 pak členů vyhrazeno bude z kandidátů navržených zakladatelskými bankami, při čemž stát se zavazuje, že bude také voliti na základě své účasti. Mezi těmito bankovními zástupci bude vzat ohled též na zástupce průmyslu neb obchodu dle možnosti se zřetelem na jednotlivé země. Členové správní rady, pokud jsou voleni, volí se na 3 léta. Předsedou společnosti bude vždy jeden ze členů správní rady náležejících skupině zakladatelských bank, místopředsedou pak jeden ze členů jmenovaných státem. Obě skupiny členů správní rady, tedy jak skupina zastupující zakladatelské banky, tak i skupina jmenovaná státem, budou kandidatury na tyto 2 funkce vzájemně si respektovati. Správní rada a výkonný výbor společnosti dunajské může odbývati porady v Praze.

K bezprostřední správě obchodů a k bezprostřednímu vyřizování běžných záležitostí zvolí si každá správní rada ze svého středu 5 členů výkonného výboru. Tento výkonný výbor sestává z předsedy správní rady a z dalších 4 členů, a to dvou ze skupiny zastupující kapitál státní a dvou ze skupiny zakladatelských bank.

V obou společnostech bude po 4 revisorech, z nichž vždy dva bude voliti skupina zakladatelských bank a dva bude jmenovati státní správa.

Vládě se vyhrazuje potvrzovati jmenování vedoucích ředitelů obou společností, pokud by nebyli československými státními příslušníky.

Tatáž ustanovení platí pro sestavení správy společnosti Rakouské Severozápadní paroplavební (österreichische Nord-West D.-G.).

## Článek 11.

Nedoplatek ceny přínosů, které vnáší stát oběma společnostem v celkové výši Kč 50,000.000, bude se zúrokovati 2% jen tehdy, když provozovací výsledky společnosti dovolí vyplácti 7% dividendu z akcií prioritních a 5% dividendu z akcií kmenových.

Státní pohledávky nebudou vypovězeny před koncem trvání obou společností. Kdyby z jakéhokoliv důvodu stát vyplatil neb kompensoval jako náhradu za postoupené loďstvo

obnos menší, nežli jest cena přínosu výše stanovená, odečte se rozdíl k dobru oběma společnostem od příslušných kvot na účty státních pohledávek vůči společnostem.

## Článek 12.

Československá paroplavební akciová společnost, jakož i podepsaná bankovní skupina prohlašují, že nejsou vázány žádnou smlouvou, která by jakkoli volný provoz a obchodní jednání labské nebo dunajské akciové společnosti omezovala.

## Článek 13.

Obě společnosti se zavazují, že vejdou s československými státními železnicemi v trvalé dopravně-politické společenství, aby se zajistila co největší výkonnost a spolupráce čl. dopravních podniků.

Zvláště jest účelem tohoto společenstva:

a) umožniti přímé dopravní dokumenty v čl. dopravě mezinárodní, zvýšiti její právní a hmotnou bezpečnost a docíliti všech jiných výhod technicko-dopravní spolupráci uskutečnitelných;

b) umožniti přímé dopravní sazby mezi oblastmi všech sdružených podniků;

c) pečovati o dopravně-politickou výkonnost sdružených podniků a jich soukromohospodářskou výnosnost společnou politikou sazební a akviziční.

Sdružovací povinnost předcházejícím ustanovením tohoto článku uložená vztahuje se toliko na obor dopravy mezinárodní a vyhrazuje si státní správa konečné rozhodnutí o tom, zdali jí bylo vyhověno.

Do společenství zde uloženého vstoupí i čl. plavební společnost námořní, až bude založena a státní správou za oprávněnu prohlášena.

K uskutečnění tohoto dopravně-politického společenství sloužiti budou společně porady dle potřeby svolávané, ke kterým zúčastněné dopravní podniky vyšlou své odborníky tarifní, dopravní a technické. Pro svolávání a jednání těchto porad vypracuje se do jednoho měsíce po ustavení obou společností jednacím řád.

Stát vykonává právo tarifní svrchovanosti nepřehlížeje při tom obchodních zájmů a konkurenční schopnosti společností. Předem schválené tarify musí býti veřejně vyhlášeny ve „Věstníku pro železnice a plavbu“.

Stát přiznává oběma společnostem právo dle potřeby od případu k případu nebo na zcela krátkou dobu pozměnití státem schválené tarify (na př. ponorovými přírážkami a pod.), o čemž však mají společnosti ihned vyrozumět písemně vládu. O zamýšleném sdružování s jinými společnostmi k účelům kartelním, provozním neb jiným podají společnosti předem zprávu státu, který si vyhrazuje schválení takovýchto úmluv.

#### Článek 14.

Stát bude vykonávati dohled nad oběma společnostmi vládními komisary.

#### Článek 15.

Československá plavební akciová společnost se zavazuje, že buď zakoupí, nebo najme, nebo jinak si trvale zajistí park náležející firmě „Remorkáže na Vltavě a Labi, společnost s r. o.“ tak, aby s parkem tímto a se svým vlastním provozovala společnou a jednotnou paroplavbu. Zakladatelské banky jako majitelé „Remorkáže“ se zavazují, že přiznají čl. plavební akciové společnosti labské předkupní právo na získání loďstva a plavebního zařízení této společnosti. Podmínky koupě, nebo nájmu, nebo zajištění vyhrazují se schválení valnou hromadou čl. plavební akciové společnosti labské.

Společnost zavazuje se dále, že zařídí nejdéle do konce července 1922 a udržovati bude pravidelnou nákladovou plavbu na kanalisované části Labe a Vltavy až do Prahy a že zřídí pravidelnou rychloparníkovou dopravu mezi Prahou a Hamburkem.

K této rychloparníkové nákladní dopravě použije labská společnost nákladních parníků pocházejících z arbitráže, pokud tyto parníky budou svou konstrukcí způsobilé k plavbě z Loubí do Prahy. Další lodi pro tuto službu není společnost povinna postavití nebo jinak si opatřiti.

Nastane-li potřeba vyřaditi některý nákladní parník pocházející z arbitráže, opatří si společnost typ vhodnější. Pro tuto náhradu ovšem platí omezení uvedené ve čl. 16.

#### Článek 16.

Společnosti nedají bez schválení státní správy ničeho ze svého parku a plavebního zařízení v trvalý nájem, mají však právo při naskytnuvší se konjunkturé nebo dočasné ne-

zaměstnanosti jednotlivých svých lodí neb parníků pronajmouti je na jednotlivé jízdy nebo na zcela krátkou dobu, a neprodají ničeho ze svého parku; vůbec obě společnosti budou lodního parku i plavebních zařízení, jež stát do nich jako přínos vnese, užívati pro udržování pravidelné lodní dopravy, kterou řádným způsobem zorganizují, a o jejíž rozvoj na podporu československé dopravy a zahraničního obchodu pečovati budou všemi prostředky.

Obě společnosti budou udržovati svůj park vždy v takovém rozsahu a výkonnosti, která odpovídati bude potřebám československé dopravy a finanční situaci společností, s výjimkou ustanovení předposledního odstavce čl. 15., posl. věta. Kdyby stát požadoval rozšiřování parku některé společnosti nad její finanční síly, zavazuje se poskytnouti na takové investice subvence přiměřené jeho požadavkům. Snižování počtu vlastního lodního parku smí se díti jen po dohodě se státní správou.

#### Článek 17.

Obě společnosti poskytnou vládě své plavební prostředky a zaměstnance, když státní správa pro povodeň neb jinou živelní nehodu o ně požádá z důvodů záchrany lidských životů a majetku, za náhradu svéstojných nákladů, jakož i za náhradu event. utrpených ztrát a škod na zapůjčených objektech.

#### Článek 18.

Státní správa udělí oběma společnostem plavební koncese na dobu 50 let a neudělí žádné jiné společnosti koncesi plavební za výhodnějších anebo stejných podmínek jako oběma společnostem, leda že by šlo o speciální podnik, na př. zvláštní poštovní spojení, na kterém by měl stát zájem, jehož uskutečnění by společností, byvše k tomu vyzvány, nemohly nebo nechtěly provéstí.

#### Článek 19.

Jednací řečí v obou společnostech bude jazyk český nebo slovenský.

#### Článek 20.

Státní správa vyhrazuje si schvalovati jízdní řády pro dopravu osob, jež pak musí se veřejně vyhlásiti, a v případě nutnosti je i předepsati a může po případě požadovati

i plavby mimořádné, v kterémžto případě nahradí společností případné ztráty vzniklé takovou mimořádnou plavbou.

O dosaženém provozu zboží i osob předkládají budou obě společnosti měsíční, půlroční i roční statistické výkazy státní správě.

#### Článek 21.

Státní zaměstnanci požívají na lodích obou společností obdobné výhody, jako na čl. státních drahách. Vojenským osobám ve službě i mimo službu, orgánům finanční stráže a stráže veřejné bezpečnosti, cestují-li v stejno-kroji, povolí obě společnosti levnější dopravné, než předpisuje obyčejný tarif, a ustanoví je v dohodě s ministerstvem obchodu. Rovněž povolí obě společnosti levnější sazby pro dopravu zboží vojenského a materiálu určeného k udržování a zlepšování vodní cesty. Orgány, které cestují z úřední povinnosti v zájmu plavby neb regulace řek, neb v zájmu poštovní dopravy, dopraví společnosti na svých lodích pro osobní dopravu bezplatně.

#### Článek 22.

Obě společnosti budou ku přání ministerstva pošt a telegrafů na svých parnicích osobních, po případě nákladních, ale ne vlečných, dopravovati poštu listovní a balíkovou za přiměřenou náhradu.

O přiměřenosti této náhrady rozhodne v případě neshody jako rozhodčí ministr obchodu. Podrobnosti jsou vyhrazeny zvláštnímu ujednání obou společností s ministerstvem pošt a telegrafů.

#### Článek 23.

Stát se zavazuje, že se přičiní, aby vymohl oběma společností dodávání vhodného uhlí pro potřebu vlastní (na Dunaji stejné jakosti jako pro rychlíky) za obdobných podmínek a za tutéž cenu, jakou platí neb platiti budou státní dráhy čl.

#### Článek 24.

Stát se zavazuje, že se přičiní, aby vymohl pro labskou společnost právo po dobu jejího trvání používatí vlečného řetězu, pokud jest položen v Labi na území německé republiky, resp. kdyby tento řetěz byl odstraněn, právo položití svůj vlastní.

#### Článek 25.

Státní správa se zavazuje, stane-li se vlastníkem komárenské loděnice, že poskytne dunajské společnosti právo na časově přednostní provádění oprav a staveb lodního parku za ceny přiměřené a že stejnou povinnost uloží i svému právnímu nástupci.

#### Článek 26.

Rozhodovati spory vzniklé z této smlouvy náleží věcně příslušným soudům v Praze.

#### Článek 27.

Smlouva platí na dobu trvání společností, nejdéle však 50 roků.

#### Článek 28.

Podepsané strany ručí si navzájem za to, že do této smlouvy vstoupí obě společnosti plavební, labská i dunajská jimi zřizované.

V Praze dne .....

## Příloha „A“.

## Seznam

lodí a plavebního zařízení na Labi, které postoupí Německo  
Československé republice podle čl. 339 mírové smlouvy.

## A. Lodi a plavební zařízení »Rakouské Severozápadní paropl. společnosti«.

## 1. Vlečné parníky.

Post. číslo	Loď	Rok stavby	Síla k. s.	Největší nosnost v tunách
1	Doktor Ruß	1897	550	
2	Habsburg	1910	650	
3	Hamburg	1899	600	
4	Hugo Marcus	1910	650	
5	Marie	1881	350	
6	Moldau	1899	650	
7	Tetschen	1898	575	
8	Wien	1894	500	
9	Wilhelmine	1881	500	
			<u>5025</u>	

## 4. Řetězové parníky.

Post. číslo	Loď	Rok stavby	Síla k. s.	Největší nosnost v tunách
1	O. N. W. D. I	1872	120	
2	" "	1879	120	
3	" "	1879	140	
4	" "	1882	120	
5	" "	1884	150	
6	" "	1886	140	
7	" "	1888	140	
			<u>930</u>	

## 5. Vlečný řetěz.

## 1 Vlečný řetěz 62 km

2. Nákladní parníky.				
1	Antonia	1881	250	301
2	Beraun	1914	350	445
3	Donau	1910	450	411
4	Eger	1914	350	472
5	Helene	1882	250	287
6	Henriette	1882	220	285
7	Iser	1914	350	469
8	Laube	1883	250	251
9	Magda	1888	230	486
10	Paula	1882	220	390
11	Prag	1885	350	302
			<u>3270</u>	<u>4099</u>

## 6. Plovoucí přístavní zařízení.

Post. číslo	Předmět	Rok stavby	Únosnost
		<u>1882</u>	
1	C Parní zdvihadlo	1891	2.500
2	B " "	1894	2.500
		<u>1880</u>	
3	E Dílenská loď	1897	
4	J Parní zdvihadlo	1895	1.500
5	M " "	1894	1.750
6	N " "	1894	1.250
7	Pramice s ručním zdvihadlem	<u>1903</u>	700
8	A Parní jeřáb	1882	1.600
9	D Parní zdvihadlo	1894	1.600
		<u>1870</u>	
10	F " "	1881	2.000
11	L " "	1894	1.250
		<u>1872</u>	
12	X " "	1908	2.000
			<u>18.650</u>

## 3. Přístavní parníky.

1	Bertha	1889	135
2	Hella	1882	70
3	Lisbeth	1908	250
4	Martha	1911	130
5	Meta	1885	70
6	Nordwest	1899	220
7	Nixe	1890	45
8	Reichenberg	1909	135
9	Stephanie	1890	150
10	Wanda	1908	250
11	Wilma	1885	70
			<u>1575</u>



## 7. Nákladní čluny.

Post. číslo	Číslo lodi	Rok stavby	Síla k. s.	Největší nosnost v tunách	Post. číslo	Číslo lodi	Rok stavby	Síla k. s.	Největší nosnost v tunách
1	301	1882		514	54	357	1880		480
2	302	1882		527	55	358	1880		499
3	303	1882		546	56	359	1880		522
4	304	1882		509	57	360	1880		495
5	305	1882		521	58	361	1880		384
6	306	1882		523	59	362	1881		515
7	307	1882		495	60	365	1900		616
8	308	1882		512	61	367	1898		889
9	309	1882		507	62	368	1898		953
10	310	1882		527	63	369	1895		512
11	311	1882		465	64	371	1890		682
12	312	1882		491	65	372	1890		674
13	313	1882		530	66	374	1902		622
14	314	1882		478	67	375	1898		939
15	315	1882		494	68	376	1899		1075
16	316	1882		502	69	377	1900		1013
17	317	1882		466	70	378	1900		981
18	318	1906		1078	71	381	1900		936
19	319	1882		500	72	382	1897		592
20	320	1882		472	73	384	1894		791
21	321	1882		253	74	386	1903		651
22	322	1882		263	75	387	1901		1087
23	323	1898		952	76	389	1900		1113
24	324	1882		273	77	390	1903		1196
25	325	1882		246	78	393	1906		919
26	326	1881		265	79	394	1896		559
27	327	1882		254	80	396	1902		909
28	329	1882		275	81	398	1895		786
29	330	1886		646	82	399	1899		865
30	331	1881		439	83	401	1881		500
31	332	1881		439	84	402	1881		500
32	333	1881		504	85	403	1881		499
33	334	1882		490	86	404	1881		476
34	335	1906		1096	87	405	1896		780
35	336	1899		1086	88	406	1881		508
36	338	1887		645	89	407	1898		582
37	339	1902		924	90	410	1899		599
38	340	1906		1056	91	411	1885		726
39	341	1898		966	92	412	1885		418
40	342	1896		543	93	413	1885		406
41	343	1887		645	94	415	1885		427
42	344	1889		418	95	417	1885		338
43	345	1898		1013	96	418	1885		328
44	346	1906		1057	97	421	1887		642
45	347	1906		1057	98	422	1887		659
46	349	1898		1000	99	423	1888		661
47	350	1898		901	100	424	1902		996
48	351	1899		591	101	425	1893		820
49	352	1898		903	102	426	1895		837
50	353	1894		707	103	427	1903		646
51	354	1898		944	104	428	1901		597
52	355	1902		1087	105	430	1890		523
53	356	1880		492	106	431	1901		649

Post. číslo	Číslo lodi	Rok stavby	Síla k. s.	Největší nosnost v tunách	Post. číslo	Číslo lodi	Rok stavby	Síla k. s.	Největší nosnost v tunách
107	432	1907		1079	31	184	1883		63
108	433	1907		1074	32	185	1884		64
109	434	1907		1092	33	189	1908		71
110	435	1907		1070	34	190	1908		72
111	436	1908		1047	35	191	1908		36
112	437	1908		1060	36	192	1908		36
113	438	1908		1071	37	193	1908		35
114	439	1908		1053	38	194	1908		36
				<hr/>					
				78.010	39	195	1908		36
					40	196	1908		86
					41	197	1908		87
					42	198	1908		86
					43	199	1908		86
					44	200	1908		85
				503	45	201	1908		211
				504	46	202	1908		209
				980	47	203	1908		208
				521	48	204	1908		209
				80	49	205	1908		211
				920					<hr/>
				60					4509
				<hr/>					
				3568					

## 8. Skladní lodi.

1	III			503					
2	VII			504					
3	VIII			980					
4	X			521					
5	XI			80					
6	Leitmeritz			920					
7	XIV			60					
				<hr/>					
				3568					

## 9. Pramice.

1	101	1902		65
2	102	1902		64
3	103	1901		58
4	104	1901		61
5	105	1901		65
6	106	1903		66
7	107	1902		63
8	108	1901		63
9	109	1901		64
10	110	1903		66
11	111	1901		60
12	112	1901		63
13	113	1901		63
14	114	1902		63
15	115	1902		64
16	116	1902		65
17	118	1903		64
18	119	1903		67
19	120	1903		66
20	121	1884		61
21	122	1884		58
22	123	1884		59
23	124	1884		68
24	168	1885		158
25	169	1885		163
26	170	1885		158
27	171	1886		161
28	172	1886		162
29	173	1886		163
30	174	1886		161

## 10. Pontony.

1	2			15
2	3			15
3	4			20
4	5			30
5	6	1908		40
6	7	1908		20
7	8	1908		20
8	9	1908		20
9	10	1913		25
				<hr/>
				205

## 11. Přístavní stavby.

- Karlín u Prahy, budova čp. 192 na stav. parcele č. 82 (Královská tř. 67 a Pobřežní ulice 38).
- Mělník, budova čp. 22 na stav. parcele č. 611.
- Děčín, budova čp. 133 na parcele kat. č. 35.  
Děčín, budova čp. 134 na parcele kat. č. 36.
- Děčín, Fiedlerhaus, budova čp. 137 na parc. kat. č. 37.
- Ústí na L., skladiště I. čp. 1661 na kat. parc. č. 472.
- Ústí n. L., skladiště II. a správní budova čp. 1706 na kat. parc. č. 1958, 1959.

- |  |  |
|--|--|
| 7. Děčín, kůlny k opravě lodí pod. č. 3. a 4.  | 80, 81, 85, 86, 87, 88, 89, 96, 97, 98, 42.  |
| 8. Děčín, kůlny pro nářadí resp. 11. a 12.   |  |
| 9. Karlín u Prahy, pozemek parc. kat. č. 82.   | 13. Děčín, pobřežní zeď na parc. č. kat. 26. |
| 10. Mělník, pozemek kat. parc. č. 233.   | 14. Ústí n. L., pozemek parc. kat. č. 1661.  |
| 11. Děčín, pozemek stav. parc. č. 35, 36, 37.  | 15. " " " " " " " " 1958 a 1959.             |
| 12. Děčín, pozemky kat. parc. č. 34, 29, 30, 31, 32, 33, 110, 112, 1343/1, 26, 27, 38, 45, 47, 52/1, 54, 56, 58, 63, 68, 72, 73, 74, 79, | 16. Ústí n. L., soukromá vlečka.             |
|  | 17. 2 ruční jeřáby v Děčíně.                 |

### B. Lodi „Nové Německo-České paropl. spol.“.

1. Parníky vlečné.			Číslo		Rok stavby
Lodi	K. s.	Rok stavby	17	648 t	1908
Mecklenburg	970	1907	19	645 "	1908
Brandenburg	970	1907	21	708 "	1904
Hessen	850	1909	23	662 "	1909
Anhalt	700	1908	25	660 "	1909
Sachsen	650	1908	27	670 "	1909
			29	667 "	1909
Úhrnem . .	4140		31	800 "	1908
			32	822 "	1908
			35	828 "	1908
			37	832 "	1908
			40	807 "	1908
Číslo			41	801 "	1908
1	633 t	1907	42	809 "	1908
3	648 "	1908	43	804 "	1908
5	654 "	1908	61	652 "	1905
7	653 "	1908	62	649 "	1901
9	659 "	1908	63	557 "	1899
11	681 "	1908			
13	651 "	1908			
15	658 "	1908	26	Úhrnem 18.258 t	

### C. Lodi Německo-Rakouské paropl. společnosti.

Lodi	Velikost	Rok stavby	3. Nákladní čluny.		
1. Vlečné parníky.			Číslo		
Hannover	1000 k. s.	1907	4	728 t	1913
XV	500 " "	1905	12	623 "	1904
XVII	650 " "	1911	25	970 "	1901
			26	1034 "	1902
	2150 k. s.		28	628 "	1901
			29	909 "	1903
			40	1013 "	1903
			42	886 "	1904
Dresden	320 k. s.	1908	8	Úhrnem 6791 t	

## D. Lodi soukromých loďařů.

## 1. Vlečný parník.

Post. číslo	Katastr. č.	Majitel	Jméno lodi	Nosnost v tunách	k. š.
	3	Albrecht Gust. & Joh.	Dessau 408 (Sachsen)		900

## 2. Nákladní čluny.

Post. číslo	Katastr. č.	Majitel	Jméno lodi	Rok stavby	Nosnost v tunách
1.	1913	J. G. Dümmling	Scharnhorst Mg. 1912	1905	924
2.	1448	Oskar Wanckel	Hamburg 7711	1906	936
1.	727	Neumann Gottlieb	Aussig 1567	1906	850
2.	1272	Büchlein Georg	Dessau 512	1905	847
3.	1265	Beyer Alfred & Co. (H. Schräger)	Magdeburg 2172	1908	835
1.	1293	Enger Friedr.	Magdeb. 7135	1908	851
2.	1412	Fr. Schmeil, vorm. Schmeil & Kirsten	Magdeb. 1974	1913	684
3.	1402	Schmeil Friedrich	Magdeb. 2092	1908	915
4.	1451	Wanckel Oskar	Magdeb. 1877	1909	785
5.	1878	Steenbock Gust.	Hbg. 7876	1912	657
6.	1338	Martens Andree	Magdeb. 1219	1909	646
7.	1230	Zimmermann	Hertha	1910	619
8.	1345	Pflöger & Hentig	Lüb. 663	1907	891
9.	1352	Pflöger & Hentig	Hambg. 332	1905	581
10.	1366	Rothenbücher, Maas & Ludicke	Hambg. 5566	1911	613
11.	2153	Hillebrandt G. F.	Stettin 2620	1907	588
12.	1953	Siepmann Heinr.	Magdeb. 2172	1908	835
13.	1259	Beyer Alfred & Co.	Hambg. 1154	1914	609
14.	52	Becker Paul	Hambg. 6414	1903	652
15.	1874	Blumenfeld	Hambg. 7770	1906	727
16.	1875	Blumenfeld	Hambg. 7824	1906	728
17.	476	Kissauer & Quast	Hambg. 8105	1907	633
18.	2156 N	Lindemann Alfred	Bresl. 2372	1906	648
19.	1885	Steenbock Gust.	Hambg. 8231	1909	689
20.	1907	Teutonia	Magdeburg	1911	684
21.	2144 N	Matthies & Berndt	Minna	1914	581
22.	1895	Engel Wilh.	Tetschen 469	1906	926
23.	1/21	Wahrenberg Julius	Nr. 362	1903	786

Post. číslo	Katastr. č.	Majitel	Jméno lodi	Rok stavby	Nosnost v tunách
1.	542	Krüger Otto	Hambg. 7827	1914	569
2.	1256	Beyer Alfred & Co.	Hambg. 6293/1209	1912	565
3.	1373	Rothenbücher, Mass & Ludicke	Hambg. 16586	1903	541
4.	2170	Flint Ernst	Frida, Berl. 5614	1909	556
5.	II/2	Matthies & Berndt	Robert	1911	547
6.	1389	Röper Adolf	Hambg. 7846	1907	537
7.	1257	Beyer Alfred & Co.	Hambg. 7847	1906	551
1.	1277	Deutsche Felsenver. Ges.	Hamburg 5275	1911	372
2.	1248	Alsen Portl. Cement Fabr.	Hambg. 9684	1909	329
3.	1249	Alsen Portl. Cement Fabr.	Hambg. 10927	1911	500
4.	1928	Schl. D. G. Bl. 1.	S. D. G. 222	1909	380
5.	2168 N	Witte & Co. Ernst	Walter	1913	373
6.	2142 N	Kongsback		1911	412

---

 Úhrnem . . . 26.952 t.

Uvedené předměty arbitrem přiřknuté mohou býti zaměněny jinými stejné hodnoty podle arbitrova rozhodnutí anebo vzájemné dohody s Německem.

Ing. Neudörfl v. r.,  
vrch. staveb. rada ministerstva veř. prací.

## Příloha „B“.

## Seznam lodí

přířknutých Československé republice na Dunaji.

I.					II.					III.									
Osobní parníky.					Vlečné parníky.					Čluny.									
Pořadové číslo	Jméno původního majitele	Jméno nebo číslo lodi	Koňských sil	Číslo	Pořadové číslo arbitrova rozhodnutí	Jméno původního majitele	Jméno nebo číslo člunu	Nosnost v tunách	Číslo	Pořadové číslo arbitrova rozhodnutí	Jméno původního majitele	Jméno nebo číslo člunu	Nosnost v tunách	Číslo	Pořadové číslo arbitrova rozhodnutí	Jméno původního majitele	Jméno nebo číslo člunu	Nosnost v tunách	
1.	D. D. S. G.	Aggstein	365																
2.	"	Wachau	365	8.	8.	S. D. G.	40	650											
3.	"	Wien	710	9.	9.	"	42	650											
		Úhrnem	1.440	10.	10.	"	43	650											
				11.	11.	"	54	670											
				12.	12.	"	82	677											
				13.	13.	"	67	677											
				14.	14.	"	69	700											
				15.	15.	"	71	703											
1.	S. D.	Wien	850	16.	16.	"	72	703											
2.	"	München	600	17.	17.	"	74	675											
3.	"	Bayern	500	18.	18.	"	78	675											
4.	"	Irene	350	19.	19.	"	79	675											
5.	"	Wittelsbach	500	20.	20.	"	89	727											
6.	M. F. T. R.	Magyarország	1.200	21.	21.	"	91	727											
7.	Atlantika	Bajtars	450	22.	22.	"	92	718											
		Úhrnem	4.450	23.	23.	"	93	718											
				24.	24.	"	94	718											
				25.	25.	"	96	718											
				26.	26.	"	97	718											
				27.	27.	"	106	727											
				28.	28.	"	109	727											
				29.	29.	"	110	727											
				30.	30.	"	114	727											
				31.	31.	"	116	750											
				32.	32.	"	119	750											
				33.	33.	"	10	727											
				34.	34.	"	19	727											
				35.	35.	"	128	727											
1.	1.	S. D. G.	8	603	36.	"	129	727											
2.	2.	"	23	720	37.	"	132	727											
3.	3.	"	24	720	38.	"	133	727											
4.	4.	"	25	720	39.	"	134	727											
5.	5.	"	29	720	40.	"	135	727											
6.	6.	"	31	720	41.	"	137	735											
7.	7.	"	34	720	42.	"	141	735											

bude vymě-  
něn jiným

Číslo	Poradové číslo arbitrova rozhodnutí	Jméno původního majitele	Jméno nebo číslo člunu	Nosnost v tunách	Číslo	Poradové číslo arbitrova rozhodnutí	Jméno původního majitele	Jméno nebo číslo člunu	Nosnost v tunách
43.	43.	D. D. S. G.	6797	661	82.	1.	M. F. T. R.	364	426
44.	44.	"	6799	661	83.	2.	"	353	445
45.	45.	"	67125	661	84.	3.	"	210	220
46.	46.	"	67131	661	85.	4.	"	606	650
47.	47.	"	67132	661	86.	5.	"	626	667
48.	48.	"	67137	661	87.	6.	"	660	667
49.	49.	"	67133	661	88.	7.	"	673	667
50.	50.	"	67112	661	89.	8.	"	690	667.5
51.	51.	"	67119	661	90.	9.	"	703	667.5
52.	52.	"	67111	661	91.	10.	"	601	700
53.	53.	"	3201	325	92.	11.	"	101	127
54.	54.	"	3208	325	93.	12.	"	306	300
55.	55.	"	3211	325	94.	13.	"	313	300
56.	56.	"	3215	325	95.	14.	"	410	500
57.	57.	"	3219	325	96.	15.	"	415	500
58.	58.	"	3222	325	97.	16.	"	430	500
59.	59.	"	6515	655	98.	17.	"	431	500
60.	60.	"	7003	479	99.	18.	"	445	466.9
61.	61.	"	7007	474	100.	19.	"	710	714
62.	62.	"	7008	487	101.	20.	"	756	667.5
63.	63.	"	7401	528				Úhrnem	10.352.4
64.	64.	"	5004	491					61.044.4
65.	65.	"	5007	505	102.	21.	Wolfinger u. Reich	Szofia	1.005
66.	66.	"	65121	651	103.	22.	"	Marci	762
67.	67.	"	217	352				Úhrnem	1.767
68.	68.	"	A-11	455					
69.	69.	"	117	456	104.	23.	M. B. R.	Budda	727
70.	70.	"	119	496	105.	24.	M. F. T. R.	447	487
71.	71.	"	218	353	106.	25.	"	405	487
72.	72.	"	310	360	107.	26.	"	320	300
73.	73.	"	5022	522	108.	27.	"	443	466
74.	74.	"	5808	573	109.	28.	"	429	500
75.	75.	"	5809	573				Úhrnem	2.967
76.	76.	"	6768	661					2.967
77.	77.	"	6792	661	110.	1.	B. L.	B. L. 143	734
78.	78.	"	6794	661	111.	2.	"	B. L. 144	734
79.	79.	"	67116	661	112.	3.	"	B. L. 145	734
80.	80.	"	67225	661	113.	4.	"	B. L. 146	734
			Úhrnem	50.041	114.	5.	"	B. L. 125	693
					115.	6.	"	B. L. 151	727
					116.	7.	"	B. L. 152	727
81.	81.	D. D. S. G.	65238	651				Úhrnem	5.083
			Úhrnem	50.692					5.083
								116 nákladních člunů	70.861.4 t

Uvedené předměty mohou býti zaměněny jinými stejné hodnoty podle arbitrova rozhodnutí anebo podle dohody se zúčastněnými státy.

Příloha „C“.**Soupis smluv****čsl. a něm. delegace o postoupení labských lodí  
a plavebních zařízení.****Příloha první.****První protokol.**

Dresden, den 18. Juli 1921.

Die čechoslovakische und deutsche Delegation haben zur Durchführung des Schiedspruches des amerikanischen Schiedsrichters vom 14. Juni 1921 über die Abgabe von Elbeschiffahrtstonnage auf Grund des Art. 339 des Friedensvertrages folgendes Abkommen getroffen:

1. Die deutsche Regierung übereignet der čechoslovakischen Regierung mit Wirkung vom 1./1. 1921 ab die sämtlichen im Besitz der Vereinigten Elbeschiffahrts-Gesellschaften zu Dresden befindlichen Aktien der österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft (99891/5 Stück) mit Dividendenkupons für 1922 frei Prag Finanzministerium. Mit Übernahme der Aktien der österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft wird die čechoslovakische Regierung Rechtsnachfolgerin der Gesellschaft und übernimmt sie auf Grund einer mit dem 31. Dezember 1921 zu fertigenden Übernahme-Bilanz anliegenden Musters.

Alle von der čechoslovakischen Regierung gewünschten Urkunden, Aktien und sonstigen Unterlagen sollen, soweit noch vorhanden, mit übergeben werden.

2. Die deutsche Regierung veranlaßt, daß der zwischen der Vereinigten Elbeschiffahrts-Gesellschaft und der österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft bestehende Pachtvertrag zum 31. Dezember 1921 gelöst wird.

Die österreichische Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft tritt in folgende von der Vereinigten Elbeschiffahrts-Gesellschaft als Pächterin der österreichischen Nordwest-

Dampfschiffahrts-Gesellschaft eingegangenen Verträge ein:

a) Vertrag unter dem Namen Elbeschiffahrtsvereinigung von 1916 über den Verkehr zu Berg ab Hamburg, Altona, Harburg, Lübeck und den Plätzen des Elbe-Trave-Kanals vom 12. Januar 1921.

b) Vertrag über den Verkehr zu Tal ab Böhmen zwischen der V. E. G. der Neuen Deutsch-Böhmischen Elbeschiffahrt und der Schiffseigner-Genossenschaft für Binnenschiffahrtsbetrieb vom 16. September 1920.

c) Vertrag über den Talverkehr von Sachsen und der Mittel-elbe zwischen der V. E. G., Neuen Deutsch-Böhmischen, der Neuen Norddeutschen, der Firma Julius Krümling, der Schiffseigner-Genossenschaft für Schiffsbetrieb und der Elbe-Groß-Schiffer-Vereinigung vom 16. September 1920.

d) Vertrag über den deutschen Elbe- und Saale-Verkehr zwischen den Vereinigten Schiffahrtsunternehmungen und dem Verein der Elbe- und Saale-Spediteure vom 15. März 1921.

Die čechoslovakische Regierung übernimmt die Rechte und Pflichten aus diesen Verträgen mit Wirkung vom 1. Januar 1922 ab und verpflichtet sich von dem ihr nach diesen Verträgen zustehenden Kündigungsrecht nicht vor dem 1. Oktober 1922 Gebrauch zu machen. Die deutsche Regierung wird der V. E. G. die Verpflichtungen auferlegen, zu allen weiteren Verhandlungen, die über die Bestimmung der obengenannten Verträge und deren Neuregelung bis zum 31. Dezember d. J. zwischen den Vertragschließenden geführt werden, der čechoslovakischen Regierung Gelegenheit zu geben, Vertreter zur Teilnahme zu entsenden.



Sofern einer der obigen Verträge von einem anderen Vertragsschließenden gekündigt werden sollte, erlischt für diesen Vertrag die der čechoslovakischen Regierung auferlegte Verpflichtung.

Die čechoslovakische Regierung tritt in die beiden Mietverträge ein, die die österreichische Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft mit der Firma Ludwig Jordan in Tetschen über die Ermietung eines dort gelegenen Lagerhauses und eines Wohnhauses abgeschlossen hat. Das in den Verträgen vorgesehene Verkaufsrecht wird auch für die neue Vertragsdauer gesichert werden.

Die deutsche Regierung bürgt der čechoslovakischen Regierung dafür, daß andere die österreichische Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft in dem Binnenschiffahrtsbetrieb allgemein bindende Verträge für diese Gesellschaft nicht bestehen.

Die deutsche Regierung veranlaßt, daß die Mitglieder der Verwaltungsorgane der österreichischen Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft mit dem 1. Januar 1922 ihre Ämter niederlegen. Bis zu diesem Zeitpunkte werden die Verwaltungsorgane der österreichischen Northwest - Dampfschiffahrts - Gesellschaft durch zwei der čechoslovakischen Regierung zu benennende Mitglieder ergänzt.

Von Unterzeichnung dieses Abkommens an dürfen Verträge, welche die österreichische Northwest - Dampfschiffahrts - Gesellschaft über den 1. Januar 1922 hinaus belasten, nur mit Zustimmung der von der čechoslovakischen Regierung ernannten beiden Mitglieder des Verwaltungsrates betätigt werden. Die deutsche Regierung verpflichtet die V. E. G., keine Veränderungen an dem Bestande der österreichischen Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft ohne Zustimmung der beiden Mitglieder, die von der čechoslovakischen Regierung in den Verwaltungsrat entsendet werden, vorzunehmen.

Die deutsche Regierung wird die jetzigen Verwaltungsorgane der österreichischen Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft veranlassen, sofort die Maßnahme für die Sitzverlegung der Gesellschaft von Wien nach Prag zu treffen.

Die österreichische Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft geht mit dem Bestande an Schiffen, Mobilien und Immobilien in den Besitz der Čechoslovakei über, den sie am 18. Juli 1921 hatte. Die Entschädigung der Aktieninhaber für die Aufgabe des Besitzes der Gesellschaft übernimmt die deutsche Regierung. Ausgenommen ist folgendes Inventar:

1. Bureauinventar einschl. Geldschränke und Beleuchtungskörper, Karlin, Mělník, Aussig und Tetschen mit einem Anschaffungswert von M. 75.000—.

2. Inventar der Schiffsbauerei-Werkstätten einschl. Werkzeuge, Kreissägen, Triebriemen usw. in Tetschen mit einem Anschaffungswert von M. 45.000—.

3. 2 Pferde, 1 Lastwagen in Tetschen und 1 Landauer in Tetschen mit einem Anschaffungswert von M. 20.000—, welches dem freihändigen Ankauf der čechoslovakischen Regierung vorbehalten bleibt. Als bald nach Unterzeichnung dieses Vertrages stellt die čechoslovakische Regierung und die deutsche Regierung je einen Vertreter, welcher ein Inventar der österreichischen Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft über ihren Bestand vom 18. Juli 1921 aufnimmt.

Die deutsche Regierung verpflichtet die V. E. G., daß die Pflichten aus dem bestehenden Pachtverträge mit der österreichischen Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft bis zum 31. Dezember 1921 nach den Grundsätzen eines ordentlichen Kaufmannes weiter erfüllt werden, insbesondere, daß die Betriebsmittel und das Zubehör der Gesellschaft pfleglich behandelt werden. Die Betriebsmittel müssen in betriebsfähigem Zustande abgeliefert werden, u. zw. für die Fahrzeuge so, daß die Dampfer fahrbereit und die Kähne einladebereit sein müssen.

Bis zum 31. Dezember 1921 gehen alle Reparaturen zu Lasten der V. E. G., Reparaturen, die vor dem 1. Januar 1922 begonnen, aber erst später beendet werden, gehen, soweit sie zur Herstellung der Betriebsfähigkeit der Fahrzeuge erforderlich sind, zu Lasten der V. E. G. Für andere Reparaturen, die über den 1. Januar 1922 hinausgehen, bleibt eine anteilige Verteilung der Kosten zwischen der V. E. G. und der čechoslovakischen Regierung vorenthalten. Neue Aufträge dieser Art dürfen nur mit Zustimmung der von der čechoslovakischen Regierung ernannten beiden Verwaltungsrats-Mitglieder erteilt werden.

Alle zu der Zeit vor bis zum 31. Dezember 1921 erwachsenden Steuerlasten und öffentliche Abgaben der österreichischen Northwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft oder der Aktionäre sind noch von der V. E. G. zu bestreiten.

4. Bezüglich der Schiffsmannschaften, welche auf den von der čechoslovakischen Regierung übernommenen Fahrzeugen beschäftigt werden, bleibt eine Sonderregelung vorbehalten. Die deutsche Regierung wird als bald eine Verhandlung hierüber veranlassen.

Das Personal, welches in den stationären Anlagen der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft beschäftigt ist, wird unter den bisherigen Bedingungen von der čechoslovakischen Regierung weiter beschäftigt. Neue langfristige Verträge dürfen nach Unterzeichnung des Abkommens nicht ohne Zustimmung der von der čechoslovakischen Regierung ernannten Verwaltungsmitglieder getätigt werden, jedoch sagt die čechoslovakische Regierung zu, daß sie die längere Zeit im Dienste der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft bereits tätigen Personen den Verbleib in ihrer Beschäftigung durch Anstellungsverträge nach den Vorschlägen der V. E. G. sicherstellen wird, sofern sie sich keine die kündigungslose Entlassung rechtfertigende Pflichtverletzung zu schulden kommen lassen.

5. Über die Durchführung der Übernahme der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft und über alle damit zusammenhängenden Angelegenheiten wird eine Sondervereinbarung zwischen der V. E. G. und der čechoslovakischen Regierung geschlossen werden.

Dabei soll die Selbsttätigkeit und Gleichberechtigung der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft und Loslösung von der V. E. G. alsbald in den Kartellverträgen sichergestellt werden. Kommt zwischen den Beteiligten eine Einigung über diesen Ausführungsvertrag nicht zustande, und vermögen die Regierungen keine Einigung herbeizuführen, so entscheidet über diese Punkte das in Ziffer 10 vorgesehene Schiedsgericht.

6. Die deutsche Regierung verpflichtet sich, die Überschreibung des Schiffsparkes der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft, soweit er im deutschen Hafen eingetragen ist, nach einem čechoslovakischen Heimatshafen und die Verlegung des Sitzes dieser Gesellschaft nach der Čechoslowakei in keiner Weise zu behindern.

7. Die deutsche Regierung verpflichtet sich, zwischen der Stadt Magdeburg und der čechoslovakischen Regierung die Verpachtung des Uferstreifens von 350 m Länge unterhalb der Königsbrücke, welche bisher an die Neue Deutsch-Böhmische Elbeschiffahrts-Gesellschaft als Liegeplatz verpachtet war, der Čechoslowakei auf die Dauer von 30 Jahren unter den für die Verpachtung derartiger Flächen üblichen Bedingungen herbeizuführen.

8. Für die Verpachtung zu 7. zahlt die čechoslovakische Regierung keinen Pachtzins, dieser wird vielmehr kapitalisiert auf Deutschlands Schuld gutgeschrieben.

9. Die čechoslovakische Regierung verpflichtet sich, ihrer Rechtsnachfolgerin im Besitz der Aktien der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft oder einzelner Objekte, die auf Grund dieses Vertrages an sie übergehen, die Einhaltung der oben abgegebenen und in dem Ausführungsvertrage niedergelegten Verpflichtungen aufzulegen.

10. Streitigkeiten, die über die Ausführung dieses Vertrages oder des Ausführungsvertrages entstehen, sind durch ein Schiedsgericht zu regeln. Hiefür ernannt die čechoslovakische und deutsche Regierung je einen Schiedsrichter; einigen sich dieselben binnen Monatsfrist nicht über den Streitpunkt oder die Ernennung eines Obmannes, so soll der Obmann von dem amerikanischen Schiedsrichter oder nach Beendigung seines Auftrages durch die amerikanische Regierung ernannt werden.

11. Die čechoslovakische Regierung erkennt an, daß sie nach Durchführung der vorstehenden Überweisung durch die deutsche Regierung gemäß dem Schiedsspruch des amerikanischen Schiedsrichters nur noch die Deckung eines Schiffsraumes von 54.324 t. und einer Schleppkraft von 7.375 HP zu beanspruchen hat.

12. Beide Teile gehen von der Voraussetzung aus, daß der Herausgabe der Aktien der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft von Seiten der Reparationskommission oder der österreichischen Regierung nicht widersprochen wird, und sie nötigenfalls durch Vermittlung des Schiedsrichters herbeigeführt wird.

13. Infolge der starken Belastung, welche die V. E. G. durch die Abgabe des gesamten Schiffsparkes der Österreichischen Nordwest-Dampfschiffahrts-Gesellschaft erfahren, beantragt die deutsche Regierung, daß der Schiedsrichter genehmigt, daß die V. E. G. von der Schiffsabgabe zu Reparationszwecken nach § 6, Anlage III, Teil VIII, des Friedensvertrages freigelassen wird, und die von dieser Gesellschaft auf die Liste nach dieser Vertragsbestimmung gesetzten Fahrzeuge durch andere ausgewechselt werden.

Stephan Osusky m. p.  
Wolfgang Wehrmann m. p.

## Bilanz per 31. Dezember 1921.

Schiffspark:	Aktien-Kapital-Konto	Kronen	Kronen
Dampfschiffe-Konto	a) Prioritäts-Aktien . . . . .	2,400.000}	4,000.000
	b) Stamm-Aktien . . . . .	1,600.000}	
Abgang . . . . .			
Abschreibung . . . . .			
Kettendampfer-Konto . . . . .			
Dampfkran- und Dampfwinden-Konto . . . . .			
Abschreibung . . . . .			
Schutten-, Bollen-, Stationszillen- und Pontons-Konto . . . . .			
Abschreibung . . . . .			
Frachtschiffe-Konto . . . . .			
Abschreibung . . . . .			
Realitäten:			
Gebäude-Konto . . . . .			
Abschreibung . . . . .			
Grundstücke-Konto . . . . .			
Flußketten-Konto . . . . .			
Abschreibung . . . . .			
Privatgeleise-Konto . . . . .			
Beamten-Unterstützungsfond-Konto:			
Depot bei dem Wiener Bank-Verein . . . . .			
Unterstützungsfonds-Depot-Konto:			
Depot bei dem Wiener Bank-Verein . . . . .			
Reservefonds-Depots-Konto:			
Depot bei dem Wiener Bank-Verein . . . . .			

Anlage I.

## Zusatzabkommen

zu dem zwischen der čechoslovakischen und der deutschen Delegation am 18. Juli 1921 geschlossenen Abkommen über die Durchführung des Schiedsspruches über die Elbeschiffahrt vom 14. Juni 1921.

## Artikel 1.

Die Stadt Magdeburg verpflichtet sich unter Garantie der deutschen Reichsregierung, der čechoslovakischen Regierung mit dem 1. Januar 1922 den am Holzhof in Magdeburg gelegenen, der Stadt Magdeburg gehörigen und zurzeit an die Firma Schulze & Co. verpachteten Lagerschuppen nebst Kai, 2 Kränen und Krangleis, sowie den Grund und Boden, auf dem diese Anlagen errichtet sind, gemäß den von beiden Par-

teien anerkannten Beschreibungen vom 30. Juni 1921 schulden- und lastenfrei zu übereignen.

## Artikel 2.

Die čechoslovakische Regierung ist verpflichtet, die gesamten Anlagen einschließlich des Grund und Bodens innerhalb 1 Jahres nach Abschluß dieses Abkommens in das unbeschränkte Eigentum eines privaten Besitzers, sei es eine Einzelperson oder eine Gesellschaft von Personen, zu übertra-

gen, auch dann, wenn die čechische Schifffahrt auf der Elbe von der čechoslovakischen Regierung in Staatsregie betrieben werden sollte.

#### Artikel 3.

Falls die Stadt Magdeburg aus Gründen des öffentlichen Interesses, insbesondere aus Anlaß von Flußregulierungen, Umgestaltung von Hafen- und Verkehrsanlagen das Grundstück benötigen sollte, ist auf ihr Verlangen der jeweilige Eigentümer des Grundstückes verpflichtet, das Grundstück binnen einem Jahre zu räumen, wohingegen der Stadt Magdeburg die Verpflichtung obliegt, ihm so rechtzeitig, daß eine Unterbrechung des Betriebes vermieden wird, ein anderes gleichwertiges Grundstück zur Verfügung zu stellen, wobei eine etwaige Wertdifferenz unter Berücksichtigung auch des Wertes der auf den Grundstücken vorhandenen Anlagen durch Barzahlung von der einen oder der anderen Seite auszugleichen ist. Sofern über den Wert der Grundstücke, der Anlagen und die Geeignetheit des Ersatzgrundstückes eine Übereinstimmung nicht zu erzielen ist, entscheidet hierüber ein Schiedsgericht, zu welchem jede Partei ihren Schiedsrichter ernannt, die sich über einen Obmann zu einigen haben. Kommt binnen 2 Wochen eine Einigung über den Obmann nicht zustande, so entscheidet das Los.

#### Artikel 4.

Die Stadt Magdeburg wird dem Eigentümer des Grundstückes die Benützung des

am Holzhof liegenden Anschlußgeleises gegen Bezahlung der üblichen Gebühren gestatten.

#### Artikel 5.

Dem Eigentümer des Grundstückes wird der Bezug von Wasser, Gas und elektrischem Strom sowie die Benützung anderer öffentlicher Einrichtungen in der gleichen Weise und zu den üblichen Bedingungen gewährleistet, wie den übrigen Anliegern. Andererseits obliegt ihm, ebenso wie den anderen Anliegern, neben den übrigen öffentlichen Verpflichtungen insbesondere die Verpflichtung, die Kaimauer in betriebssicherem, die Schifffahrt und die benachbarten Anlieger nicht gefährdenden Zustände zu erhalten.

#### Artikel 6.

Die Übertragung an die čechoslovakische Regierung, bezw. an den im Artikel 2 vorgesehenen ersten Rechtsnachfolger erfolgt kostenfrei. Für die im Artikel 3 vorgesehene Übertragung trägt gegebenenfalls die Stadt Magdeburg die Kosten.

Falls der Schiedsrichter einverstanden ist, wird noch folgender Artikel angeführt.

#### Artikel 7.

Der Wert des übereigneten Grundstückes nebst Anlagen wird Deutschlands Schuld gemäß Ziffer 10 des Zahlungsplanes vom 5. Mai 1921 gutgeschrieben. Die Entschädigung der Eigentümerin obliegt der deutschen Reichsregierung.

Magdeburg, den 5. September 1921.

### Niederschrift.

Auf Grund des sogenannten zweiten Dresdener Protokolls vom 4. August 1921 und der Ergänzungsentscheidung des amerikanischen Schiedsrichters vom 12. August 1921, betreffend Abtretung deutscher Elbeschiffe an die Čechoslovakei nach Art. 339 des Friedensvertrages von Versailles, hat die für das Stromgebiet der Elbe berufene 10gliedrige Schiffsabgabekommission, vertreten durch ihren Vorsitzenden Ministerialdirektor Dr. Klien, Dresden, am heutigen Tage zu Magdeburg mit den Vertretern der čechoslovakischen Regierung, Oberbaurat Ingenieur Neu-

dörfl und Ministerialsekretär Dr. Franz Sitenký, Prag, verhandelt. Der Verhandlung lag eine von der vorgenannten 10gliedrigen Kommission einstimmig beschlossene Vorschlagsliste von Schiffen zu Grunde. Zu dieser Liste wurden seitens der Vertreter der čechoslovakischen Regierung Abänderungswünsche geltend gemacht, die die Kommission in nochmaliger Beratung berücksichtigte. Es ist hierbei folgendes vereinbart worden:

1. Der Dampfer „Albatros“, gegen dessen Abgabe seitens der beteiligten Privatschiffer

begründeter Widerspruch erhoben worden ist, wird, wie im § 2, Absatz 2, des Protokolls vom 4. August 1921 vorbehalten worden ist, durch einen anderen Dampfer ersetzt, und zwar durch den Dampfer „Sachsen“ der Firma Gustav u. Johann Albrecht in Wittenberge, Kataster I No. 3, Eichbezeichnung „Dessau 408“, eingetragen in Hamburg unter No. 10.311, 900 P. S. Die hierdurch eingetretene Mehrabgabe von 250 HP soll nach dem vom Schiedsrichter genehmigten Grundsätze in Tons umgerechnet und bei Gruppe III und IV der Frachtschiffe mit 1375 t. angerechnet werden. Auch hier gilt der in § 2 des Protokolls vom 4. August vorgesehene Besichtigungsvorbehalt.

2. An Frachtschiffen sollen die in der beigefügten Anlage aufgeführten Schleppkähne mit einer Gesamttonnage von 28.327 t. zur Abgabe kommen und soll hiermit trotz der noch fehlenden 31 t. die deutsche Abgabeverpflichtung als voll erfüllt gelten. Eine Abänderung dieser Liste bleibt vorbehalten, falls sich bei der Übergabe eines Fahrzeuges herausstellen sollte, daß es nicht den Bestimmun-

Für die čechoslovakiske Delegation:

Neudörfl m. p.

1. Anlage.

gen des Absatzes 2 des Protokolls vom 4. August 1921, Ziffer 9 und 10, entspricht.

Es herrscht Einverständnis darüber, daß seitens der čechoslovakiske Regierung kein Widerspruch erhoben wird, falls höchstens zwei der im Verzeichnis angeführten Schiffe ungedeckt und ohne Zollverschluß sein sollten.

Die Vertreter der čechoslovakiske Regierung äußerten den Wunsch, die ausgewählten Schiffe vor der Übergabe zu besichtigen. Der Vorsitzende der vorgenannten Kommission bemerkte hierzu, daß die Entscheidung dieser Frage der deutschen Regierung zustehe.

Den Vertretern der deutschen Kommission und der čechoslovakiske Regierung ist bekannt, daß einige der ausgewählten Schiffe bereits für Reparationszwecke gemäß § 6, Anlage 3, Teil VIII, des Friedensvertrages von Versailles in Ansicht genommen sind. Beide Teile sind sich darüber einig, daß diese Reparationsschiffe durch andere Schiffe ersetzt werden sollen. Die čechoslovakiske Regierung wird dahingehende Anträge der Deutschen gegebenenfalls unterstützen.

Für die deutsche Regierung:

Dr. Klien m. p.

## Výtah z arbitrova rozhodnutí ze dne 1. října 1921.

V důsledku těchto úvah arbitr rozhoduje takto:

1. Pokud se týče vlečných parníků a plavidel, které mají být postoupeny Rakouskem:

a) Kompensační obnos, který má být zaplacen za vlečné parníky a plavidla „Süd-deutsche Donau - Dampfschiffahrt - Gesellschaft“ v dalším uváděné jako Süd-Deutsche Comp., která mají být postoupena Čsl. republiky, bude následující:

Za vlečné parníky . . . 994.744 švýc. fr.,  
„ čluny . . . . . 2,044.783 „ „

b) Kompensační obnos, který má být zaplacen za čluny Erste Donau-Dampfschiffahrt-Gesellschaft, v dalším uváděné jako D. D. S. G., které mají být postoupeny Československu, bude . . . . . 1,291.667 švýc. fr.

c) Kompensační obnos, který má být zaplacen za osobní parníky společnosti D. D. S. G., které mají být postoupeny Československu, stanoví se . . . . . 1,044.490 švýc. fr.

d) Kompensační obnos, který má být zaplacen za osobní parníky D. D. S. G., které mají být postoupeny Král. S. H. S., stanoví se na . . . . . 1,347.070 švýc. fr.

e) Kompensační obnos, který má být zaplacen za osobní parníky D. D. S. G., které mají být postoupeny Rumunsku, bude  
2,216.102 švýc. fr.

2. Pokud se týče vlečných parníků a plavidel, které mají být postoupeny Maďarskem:

a) Kompensační obnos, který má být zaplacen za vlečné parníky a plavidla Hungarian River and Sea Navigation Comp., v dalším uváděné jako spol. M. F. T. R., která mají být postoupena Československu, stanoví se takto:

vlečné parníky . . . . . 649.356 švýc. fr.,  
čluny . . . . . 726.727 „ „

b) Kompensační obnos, který má být zaplacen za čluny Magyar Belhajozási R. T.,

v dalším uváděné M. B. R., bude 60.929 švýc. fr.

c) Kompensační obnos, který má být placen za vlečné parníky společnosti „Atlantika“, bude . . . . . 200.333 švýc. fr.

d) Kompensační obnos, který má být placen za čluny Wolfinger u. Reich, známé jako W a R, stanoví se . . . 132.225 švýc. fr.

3. Splátky kompenzačních obnosů výše určených mohou být placeny s výhradou, pokud jsou splatny hotově, dle vůle země, která postoupení přejímá, buď ve švýcarských francích nebo rakouských anebo případně maďarských papírových korunách v souhlasu s ustanovením zde dále uvedeným.

4. Arbitr ponechá si svému budoucímu rozhodnutí úvahu o otázce, zdali a do jaké míry platy, které připadají na Süd-Deutsche Comp. a M. F. T. R., mají být vykonány na úvěr Rakouska nebo Maďarska, pod titulem „Reparační účet“.

5. Pokud se týče vlečných parníků a plavidel postoupených Německem Československu, arbitr ustanovuje obnos, jenž bude odečten Německem z celkového obnosu reparačních povinností, obnosem 338.490 zlatých marek. Arbitr je toho názoru, že tento obnos nepřesahuje výši původního pořizovacího nákladu postoupeného materiálu (který byl postaven za války za poměrně vysoké ceny).

#### Měna, ve které se má platiti.

Druhé dodatečné rozhodnutí ze dne 7. září 1921 určuje, pokud se týče všech vlečných

parníků, člunů a osobních lodí určených k postoupení Rakouskem a Maďarskem (jiných než vlečných parníků a plavidel Süd-Deutsche a M. F. T. R.), že placení se vykoná tak, že cena, stanovená pro každou kategorii, každého majitele, bude rozdělena na stejný počet splátek, odpovídajících počtu předmětů obsažených v této kategorii, a při placení každé z těchto splátek (upravených podle stanovených oprav, předepsáno v řečeném protokole) současně vydán bude každý předmět této kategorii, náležející tomuto majetníku.

Každé placení bude se dít ve švýcarských francích, anebo dle vůle země přejímající materiál, může být vykonáno v rakouských anebo v maďarských papírových korunách, a v tomto případě cena rakouské anebo maďarské papírové koruny buď taková, jaká bude v čase vydání a placení equivalentní s cenou švýcarského franku v souhlase s oficiálním záznamem kursu curyšské burzy poslední bursovní den bezprostředně předcházející tomuto dni. Bude použito kursu středního mezi oficiálním kursem koupě a prodeje rakouských nebo maďarských korun na této burse v tomto bezprostředně předcházejícím bursovním dnu.

Země, která vydává vlečné parníky nebo plavidla, dá zemi, která je přejímá, zprávu 14 dní přede dnem, ve kterém část tohoto materiálu bude hotova k vydání, a země, která tento materiál přejímá, dá jeho vlastníku týden napřed zprávu, zdali placení splátky vykoná ve švýcarských, nebo v rakouských anebo maďarských korunách.

## Věc postoupení Německem Československu dle článku 339 mírové smlouvy Versailleské (pokud se týče Labe).

### Třetí dodatečné rozhodnutí arbitrovo.

Dne 14. června 1921 vydal arbitr svoje rozhodnutí ohledně vlečných parníků a plavidel registrovaných na Labi, které mají být postoupeny Německem Československu, a ohledně ceny za jiný materiál, který má být postoupen Německem Československu k použití na Labi.

Dne 12. srpna 1921 arbitr vydal dodatečné rozhodnutí, jímž souhlasil se dvěma protokoly, které byly schváleny československou a německou delegací, a kterým změnil některé podrobnosti rozhodnutí.

Dne 5. října 1921 arbitr vydal druhé dodatečné rozhodnutí, jímž přijal shodu československé a německé delegace a kterým vydal další podrobnosti potřebné k změně rozhodnutí.

Článek 339 mírové smlouvy Versailleské obsahuje následující větu:

„Postupy zmíněné v tomto článku stanou se za úplatu; její celková výše, rozhodčím nebo rozhodčími úhrnně určená, nesmí přesahovati v žádném případě pořizovací

náklad postoupeného materiálu a bude zúčtována na celkovou sumu, již Německo je dlužno; proto jest na Německu, aby majetníky odškodnilo.“

Stalo se však přece nutným, aby arbitr stanovil celkový obnos s ohledem na opatření učiněná v řečeném rozhodnutí a řečeném dodatečném rozhodnutí, který má býti připsán k celkovému obnosu, který dluhuje Německo.

Poukazuje se na řečené rozhodnutí, řečené dodatečné rozhodnutí a druhé dodatečné rozhodnutí k popsání různých postupů.

Dle mínění arbitrova může tento úvěr představovati hodnotu postoupených předmětů v době, kdy postoupení bylo provedeno,

s výhradou, že tato hodnota nebude převyšovati výši obnosu původních výrobních nákladů postoupeného materiálu a zařízení.

Po pečlivém uvažování všech důvodů a dokladů, předložených o této ceně a rozsahu věcného znehodnocení a o neshodách stanicích totéž, arbitr tímto určuje ohledně všech vlečných parníků, plavadel a jiného materiálu, který měl býti postoupen Československu Německem, jak bylo stanoveno řečeným arbitrovým rozhodnutím a řečenými dodatečnými rozhodnutími, celkový obnos osmmilionůtřistapadesáttisíc (8,350.000) zlatých marek na úvěr, který má býti připsán k celkovému obnosu, který dluhuje Německo.

V Paříži dne 7. října 1921.

Podepsán:

**Brice Clagett v r.,**  
výkonný asistent.

**Walker D. Hines v. r.,**  
arbitr.

Za správnost opisu:

**Ing. Otakar Neudörfl v. r.,**  
vrch. stav. rada ministerstva veř. prací.

Příloha „D“.

Inventář per 31. října 1921 . . . . .	Kč 665.157'15
Různé zařízení dle odhadu 31./X. 1921 . . . . .	„ 54.800'—
	Kč 719.957'15
Stavba 4 parních člunů per 31. října 1921 . . . . .	„ 5.678.997'83
	Kč 6,398.954'98

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jířík v. r.

**Stav inventáře**  
**Čsl. dunajského dopravního úřadu per 31. října 1921.**

(Po odpisu od 1./4. 1919 až 28./2. 1921.)

Kancelářský inventář . . . . .	Kč 226.154'42
Přístavní inventář . . . . .	„ 107.491'23
Skladištní „ . . . . .	„ 14.365'—
Inventář a zařízení cizineckého pokoje . . . . .	„ 18.536'30
Lodní inventář parního člunu „Nitra“ . . . . .	„ 2.542'40
„ „ „ „ „Děvín“ . . . . .	„ 1.555'—
„ „ „ „ „Váh“ . . . . .	„ 2.504'40
„ „ „ „ „Morava“ . . . . .	„ 2.542'40
Inventář nákladního auta . . . . .	„ 93.466'—
Inventář osobního auta . . . . .	„ 196.000'—
Úhrnem . . . . .	Kč 665.157'15

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

8 příloh.

Jířík v. r.

**Kancelářský inventář.**

## Stoly a pulty:

1 rýsovací stůl . . . . .	Kč 520'—
3 americké ploché stoly . . . . .	„ 2.520'—
1 americký plochý stůl psací . . . . .	„ 860'—
1 „ „ „ „ . . . . .	„ 920'—
1 „ „ „ „ . . . . .	„ 940'—
2 americké žaluziové stoly psací . . . . .	„ 3.960'—
1 stůl dubový hladký . . . . .	„ 80'—
3 stolky pro psací stroj . . . . .	„ 330'—
3 americké dubové ploché stoly . . . . .	„ 2.880'—
doplatek na 3 dubové ploché stoly . . . . .	„ 360'—
1 americký žaluziový psací stůl . . . . .	„ 1.720'—
2 stolky pro stroj . . . . .	„ 1.040'—
1 stůl . . . . .	„ 1.600'—
1 telefonní stůl . . . . .	„ 126'95
1 psací stůl dubový plochý . . . . .	„ 1.830'—
4 ploché stoly . . . . .	„ 9.120'—
1 stůl . . . . .	„ 850'—
6 plochých stolů . . . . .	„ 11.400'—
1 stůl pro psací stroj . . . . .	„ 2.860'—
1 plochý dubový stůl . . . . .	„ 2.150'—
1 stůl pro psací stroj (sklápěcí) . . . . .	„ 2.860'—
1 plochý pult 127×81 cm . . . . .	„ 1.900'—
	Kč 50.826'95



Přenos . . . Kč 50.826'95

## Židle a křesla:

8 kancelářských židlí . . . . .	Kč 1.000'—	
2 otáčecí křesla . . . . .	660'—	
1 kancelářské křeslo . . . . .	240'—	
1 . . . . .	210'—	
10 židlí „Thonet“ . . . . .	860'—	
1 haval. křeslo . . . . .	245'—	
2 židle . . . . .	304'—	
12 matových židlí . . . . .	1.500'—	
1 křeslo . . . . .	245'—	
1 otáčivá dubová stolička . . . . .	290'—	
6 židlí . . . . .	750'—	„ 6.304'—

## Psací stroje:

2 psací stroje . . . . .	Kč 5.800'—	
1 psací stroj „Stoewer Record“ . . . . .	2.900'—	
1 „ „ „Stoewer Record“ . . . . .	10.990'—	
1 „ „ „Stoewer Record“ . . . . .	7.800'—	
1 „ „ „Royal“ č. 562.409 . . . . .	8.800'—	
1 „ „ „Royal“ č. 551.324 . . . . .	8.800'—	
1 „ „ „Royal“ č. 551.921 . . . . .	8.800'—	„ 53.890'—

## Pokladny:

2 ohnivzdorné skříně . . . . .	Kč 43.250'—	„ 43.250'—
--------------------------------	-------------	------------

## Skříně:

1 dokumentová skřínka . . . . .	Kč 390'—	
1 žaluziová skřínka . . . . .	930'—	
1 registrační žaluziová skřín . . . . .	1.600'—	
1 vertikál. dubová registratura . . . . .	880'—	
1 dřevěná skřín . . . . .	429'—	
1 žaluziová skřín dubová s 24 zásuv. . . . .	2.060'—	
1 skřín na akta s 18 zásuv. . . . .	1.500'—	
1 „ „ spisy . . . . .	1.500'—	
1 „ „ „ . . . . .	3.320'—	
1 registratura dubová . . . . .	3.380'—	
1 „ s 2 žaluziemi . . . . .	3.130'—	
1 dubová skřín . . . . .	3.130'—	
1 „ „ dvoukřídlová . . . . .	2.750'—	
1 registrační skřín . . . . .	2.880'—	„ 27.879'—

## Různé:

1 tabule pro vyhlášky . . . . .	Kč 100'—	
1 jízdní kolo č. 75.536 . . . . .	1.000'—	
1 kopírovačí stroj „Prema“ . . . . .	1.200'—	
2 dubové věšáky na šaty . . . . .	292'—	
1 etažér na knihy . . . . .	284'—	
4 desky s model. pro evidenci člunů . . . . .	2.360'97	
35 různých popisných tabulek . . . . .	150'—	
2 baterie . . . . .	25'—	
2 násob. tastry zvonkové . . . . .	141'—	
1 obyč. tastr . . . . .	5'—	
10 zvonků . . . . .	280'—	

## Různé:

5 sáč. baterií . . . . .	Kč	180.—
4 koše na papír . . . . .	"	120.—
3 zvětšené obrazy p. sekčního šéfa Jiřfka . . . . .	"	270.—
3 rámy na " " " " " " . . . . .	"	450.—
3 rámy k obrazům presidenta Masaryka . . . . .	"	450.—
1 smaltovaná tabule s odznakem ČSR. . . . .	"	123.—
2 záclony k oknům . . . . .	"	600.—
2 tyče k záclonám . . . . .	"	130.—
2 rohožky . . . . .	"	245.—
12'4 m kokos. koberců . . . . .	"	1.116.—
1 účtářenský pult s 2 žaluziemi . . . . .	"	3.590.—
1 stojací věšák dubový . . . . .	"	288.—
2 koberce „Persham“ 250 × 350 cm . . . . .	"	17.400.—
4 záclony k oknům . . . . .	"	1.920.—
2 " " " " " " . . . . .	"	640.—
2 tyče pro záclony . . . . .	"	260.—
2 " " " " " " . . . . .	"	440.—
14'15 m koberců . . . . .	"	1.053'25
3 kokosmaty . . . . .	"	360.—
1 proutěná souprava . . . . .	"	1.050.—
4'50 m koberců . . . . .	"	345.—
2 m koberců . . . . .	"	160.—
1 věšák . . . . .	"	26.—
1 koberec a 1 pokrývka na stůl . . . . .	"	702.—
1 věšák . . . . .	"	288.—
1 koberec . . . . .	"	7.800.—
4'5 m kokos. koberce . . . . .	"	495.—
železná kamínka . . . . .	"	280.—
2 roury . . . . .	"	36.—
1 koleno rour . . . . .	"	10.—
asbest . . . . .	"	30.—
1 plechová bedna . . . . .	"	60.—
1 kompletní umyvadlo . . . . .	"	100.—
1 lištva . . . . .	"	10.—
1 lampa . . . . .	"	80.—
1 cestovní kožený kufr . . . . .	"	2.150.—
7 strop. lamp s 200 W se žárovkami . . . . .	"	3.710.—
2 " " s 100 W " " . . . . .	"	760.—
1 " " " " " " . . . . .	"	45.—
40 m stropové sňury . . . . .	"	280.—
45 hřebíků . . . . .	"	18.—
3 vypínače . . . . .	"	55'50
4 odbočnice . . . . .	"	24.—
1 refer. barometr . . . . .	"	700.—
1 teploměr . . . . .	"	75.—
32 rámu k obrazům . . . . .	"	1.898.—
1 stojánek . . . . .	"	270.—
patentní kamna . . . . .	"	580.—
2 kolena k rourám . . . . .	"	30.—
1 roura . . . . .	"	15.—
1 plech ke kamnům . . . . .	"	25.—
1 růžice . . . . .	"	7.—
1 lopatka na uhlí . . . . .	"	5.—
1 držátko na ručníky . . . . .	"	40.—
1 sekera . . . . .	"	36.—
1 ořezávací strojek na tužky . . . . .	"	320.—
1 lustr a 2 svítilny . . . . .	"	608.—

## Různé:

2 stojany ke stolu . . . . .	Kč	70.—
1 obraz Bratislavy . . . . .	"	1.800.—
1 stojan na šaty . . . . .	"	280.—
1 stojan na akta . . . . .	"	270.—
		<hr/>
		Kč 243.166'67
Odětně 10% odpisu od 1./4. 1919— 28./2. 1921 . . . . .	Kč	17.012'25
		<hr/>
		Kč 226.154'42

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.

## Soupis skladištního inventáře.

1 skříň na materiál . . . . .	Kč	2 148.—
1 " " " . . . . .	"	1 432.—
1 " " " . . . . .	"	2 010.—
1 zadní stěna ke skříni . . . . .	"	120.—
1 laťová ohrada s 1kříd. dveřmi a 1 s 2kříd. . . . .	"	2 416.—
1 " podložka . . . . .	"	200.—
1 plochý pult 127×81 cm . . . . .	"	1 900.—
1 stůl 127×81 . . . . .	"	900.—
3 židle . . . . .	"	375.—
1 stojan na akta . . . . .	"	270.—
1 věšák se 4 háky . . . . .	"	45.—
1 skříň na klíče, 3 kolečka vřetenová . . . . .	"	80.—
3 kolečka vřetenová na knoty . . . . .	"	20.—
2 otevřené police . . . . .	"	1 200.—
1 vozík . . . . .	"	1 100.—
1 čerpadlo na petrolej . . . . .	"	51.—
24'50 m ostnatého drátu . . . . .	"	98.—
		<hr/>
		Kč 14.365.—

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.

## Soupis inventáře a zařízení cizineckého pokoje.

2 anglické postele . . . . .	Kč	2 100.—
2 noční stolky . . . . .	"	1 160.—
1 bílá skříň . . . . .	"	1 700.—
1 bílý stůl . . . . .	"	460.—
2 bílé židle . . . . .	"	300.—
1 umývací stolek s mramorovou deskou . . . . .	"	2 250.—
1 zrcadlo . . . . .	"	480.—
1 porcelánové vědro . . . . .	"	160.—
2 umývací garnitury . . . . .	"	670.—
1 jídlonosič čtyřdílný . . . . .	"	86.—
2 láhve na vodu . . . . .	"	26.—
4 sklenice . . . . .	"	16'80
4 pokrývky . . . . .	"	3 100.—
2 příkrývky . . . . .	"	280.—
2 polštáře pod hlavu (žíněné) . . . . .	"	300.—

12 prostěradel . . . . .	Kč	1.680.—
2 polštáře . . . . .	"	500.—
6 povlaků . . . . .	"	720.—
2 garnitury žíněnek . . . . .	"	1.160.—
12 ručníků . . . . .	"	420.—
6 utěrek . . . . .	"	132.—
2 kartáče . . . . .	"	28.—
8½ m koberce . . . . .	"	807.50
	Kč	18.536.30

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.

### Soupis inventáře parních člunů.

Nitra:

1 pokladnička, 2 klíčky, kroužek . . . . .	Kč	985.—
1 polní výheň . . . . .	"	700.—
1 konev na 15 kg . . . . .	"	38.—
1 řemen na polní výheň . . . . .	"	86.40
5 pocinkovaných věder . . . . .	"	150.—
4 hliníkové svícny . . . . .	"	40.—
10 uhláků . . . . .	"	300.—
1 kuchyňská váha . . . . .	"	80.—
1 sádka mosaz. závaží . . . . .	"	25.—
1 vědro smaltov. s víkem . . . . .	"	70.—
1 železné závaží . . . . .	"	68.—
	Kč	2.542.40

Děvín:

1 pokladnička, 2 klíče, kroužek . . . . .	Kč	635.—
1 plechová konev . . . . .	"	70.—
5 pocinkovaných věder . . . . .	"	150.—
1 polní výheň . . . . .	"	700.—
	Kč	1.555.—

Váh:

1 pokladnička, 2 klíče, 1 kroužek . . . . .	Kč	985.—
5 pocinkovaných věder, 30 cm . . . . .	"	150.—
1 polní výheň . . . . .	"	700.—
1 řemen na polní výheň . . . . .	"	86.40
4 hliníkové svícny . . . . .	"	40.—
1 kuchyňská váha . . . . .	"	80.—
1 sádka mosaz. závaží . . . . .	"	25.—
1 železné závaží . . . . .	"	68.—
1 vědro smaltov. s víkem . . . . .	"	70.—
10 uhláků . . . . .	"	300.—
	Kč	2.504.40

Morava:

1 pokladnička, 2 klíčky, kroužek . . . . .	Kč	985.—
5 pocinkovaných věder . . . . .	"	150.—
1 plechová konev . . . . .	"	38.—
1 polní výheň . . . . .	"	700.—
1 řemen na polní výheň . . . . .	"	86.40
4 hliníkové svícny . . . . .	"	40.—
1 kuchyňská váha . . . . .	"	80.—

## Morava:

1 mosazné závaží . . . . .	Kč	25.—
1 železné „ . . . . .	„	68.—
1 vědro smaltov. s víkem . . . . .	„	70.—
10 uhláků . . . . .	„	300.—
	Kč	2.542.40

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.

## Soupis přístavního inventáře.

3 skříně . . . . .	Kč	3.800.—
4 stoly . . . . .	„	1.000.—
8 lavic . . . . .	„	760.—
20 spoj. řetězových článků . . . . .	„	1.320.—
1 deska z tvrdého dřeva . . . . .	„	316.36
1 palubní plech se stězejkou . . . . .	„	1.892.43
12 vah dec. 12 sad. mosazn. a 12 žel. závaží . . . . .	„	54.464.30
1 bedna závaží (96 kusů) . . . . .	„	1.622.75
12 obilních naběračů . . . . .	„	720.—
20 kusů železa k orient. tabul., šrouby, matky, desky . . . . .	„	2.000.—
40 tabulek z plechu . . . . .	„	2.400.—
1.41 cm dřeva při zhotov. 2 podpěr . . . . .	„	1.720.70
8 kg kulatého železa pro spojky . . . . .	„	57.60
32.50 m měděné šnůry . . . . .	„	227.50
6 objímek s kohouty . . . . .	„	90.—
6 strop. růžic . . . . .	„	18.—
6 smaltovaných stínidel . . . . .	„	90.—
1 větší litá kamna . . . . .	„	320.—
1 menší kamna . . . . .	„	220.—
1 sporák . . . . .	„	590.—
8 kolen k rourám . . . . .	„	120.—
15 rour . . . . .	„	225.—
2 tabule k plechu . . . . .	„	40.—
1 nastávka na komín . . . . .	„	25.—
3 lopatky na uhlí . . . . .	„	15.—
1 stojan na umyvadlo . . . . .	„	70.—
1 konev . . . . .	„	42.—
1 umyvadlo . . . . .	„	38.—
1 miska na mýdlo . . . . .	„	5.—
1 uhlák . . . . .	„	35.—
2 zděře . . . . .	„	14.—
14 šteláží . . . . .	„	1.190.—
1 šteláž . . . . .	„	90.—
2 podpěry pro ponton . . . . .	„	2.760.—
2 vzpěry pro ponton č. 87 . . . . .	„	2.760.—
40 můstkových fošen à Kč 625.20 . . . . .	„	25.008.—
6 konopných lan à 30 cm à Kč 20.— . . . . .	„	1.720.—
6 „ „ à 50 cm à Kč 20.— . . . . .	„	3.120.—
2 sekerky na dřevo à Kč 18.— . . . . .	„	36.—
100 lopat na uhlí à Kč 32.— . . . . .	„	3.200.—
	Kč	114.142.64
Odčetně 10% odpisu za rok 1920—28/II. 1921 . . . . .	„	6.651.43
	Kč	107.491.23

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.

### Soupis inventáře osobního a nákladního auta.

#### Nákladní:

1 nákladní auto . . . . .	Kč 76.800.—
4 gumové obruče pro 4 kola . . . . .	„ 16.666.—
	<u>Kč 93.466.—</u>

#### Osobní:

1 osobní auto „Praga“ typu „Grand“ č. 3509 . . . . .	Kč 195.000.—
1 deskové kolo „Michelin“ . . . . .	„ 1 000.—
	<u>Kč 196.000.—</u>

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.

### Soupis různého zařízení.

#### Kancelářské zařízení:

Stav dle odhadu 31. října 1920 . . . . . Kč 4.000.—

#### Autogarážní nářadí:

Stav dle odhadu 31. října 1921 . . . . . „ 4.500.—

#### Nepromokavé plachty:

Stav dle odhadu 31. října 1921 (20 kusů) . . . . . „ 18.000.—

#### Vlajky:

Stav dle odhadu 31. října 1921 (20 kusů) . . . . . „ 1.300.—

#### Tiskopisy:

Stav dle odhadu 31. října 1921 . . . . . „ 20.000.—

#### Knihovna:

Stav dle odhadu 31. října 1921 . . . . . „ 2.000.—

#### Pokladna:

Dle odhadu 31. října 1921 . . . . . „ 5.000.—

Kč 54.800.—

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.

Účet stavby 4 parních člunů . . . . . Kč 5,640.943'69

Účet různých výloh stavby 4 parních člunů, stav 31. října 1921 včetně  
spotřeby uhlí pro zkušební jízdu . . . . . Kč 38.054'14

V Bratislavě dne 1. listopadu 1921.

Jiřík v. r.